



Városi Önkormányzat Képviselő-testületének Polgármesteri Hivatala  
5820 Mezőhegyes, Kozma Ferenc utca 11.

IV/2011.

## J e g y z ő k ö n y v

Készült Mezőhegyes Város Képviselő-testülete 2011. április 26-án megtartott rendkívüli ülésének nyílt üléséről

**Az ülésen megjelentek:** Kovácsné dr. Faltin Erzsébet polgármester, Krucsóné Gergely Erzsébet alpolgármester, Kerekes György, Krcsméri Tibor, Mitykó Zsolt, Sovák Péterné, Szűcs Sándor, Tarkó Gábor, Uj Zoltán képviselők

**Tanácskozási joggal megjelentek:** Hupucziné Györki Julianna jegyző, Szentmihályi Ferenc aljegyző, Antalné Erdélyi Dóra, az ÁMK igazgatója, Nagy János a Centrál Élelmezési Szolgáltató Központ vezetője, Kunné Horváth Izabella, az Alapszolgáltatási Központ vezetője, Garamvölgyi Lászlóné csoportvezető, Kolozsi József csoportvezető, Molnárné Bozó Ildikó titkárságvezető, Posztósné Papp Erzsébet csoportvezető

**Kovácsné dr. Faltin Erzsébet polgármester:** Köszöntötte a megjelenteket, megállapította, hogy a rendkívüli testületi ülés határozatképes, azt megnyitotta.

Javaslatot tett a meghívón lévő rendkívüli ülés napirendjeire:

1. Munkabérhitel felvételének ismételt betérjesztése
2. „Mezőhegyes város funkcióbővítő fejlesztése” című projekt kiviteli tervei alapján készített költségvetések összegzésének és a beruházás folytatásának ismételt betérjesztése
3. Személyi számítógép szoftverének független szakértő által történő felértékeléséről
4. Egyebek

A képviselő-testület 9 szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a javasolt napirendeket elfogadta

1. Munkabérhitel felvételének ismételt betérjesztése

**Kovácsné dr. Faltin Erzsébet polgármester:** A munkabérhitel felvételéről szóló, az április 18-i ülésre betérjesztett, de a testület által el nem fogadott előterjesztést újjólag, változatlan tartalommal a testület tagjai részére megküldték. / előterjesztés jegyzőkönyv mellé csatolva/ Az önkormányzat folyamatos likviditási gondjai miatt – értesülése szerint 2007-től – az illetmények és segélyek kifizetését ismételten csak munkabérhitel felvételével tudják biztosítani. Az előző hónapban felvett munkabérhitel visszafizetése április hónap végén esedékes. Tájékoztatott arról is, hogy a működési folyamatosságát nehezítő, likviditási problémák enyhítésére irányuló ÖNHIKI pályázat készítése folyamatban van, melynek benyújtási határideje április 30.

A határozati javaslat értelmében maximum 30 millió forint munkabérhitel felvételére kerülne sor, melyből az április havi bérek, segélyek, költségtérítések kifizetésére kerülne sor.

Kéri, hogy akinek kérdése van, tegye meg.  
Kérdés nem volt.

Kéri, hogy akinek véleménye van, tegye meg.

**Kerekes György képviselő:** Előjáróban el kívánja mondani, az önkormányzat minden dolgozójának lesz bére. A képviselő-testület nem hozott olyan döntést, hogy az önkormányzat köztisztviselői és közalkalmazottai nem kapnak bért. Április 18-i testületi ülésen azt mondták, tekintettel arra, hogy polgármester asszony véleménye szerint az önkormányzat jól működik, nincs szükség semmiféle szerkezeti átalakításra, átszervezésre, gazdasági társaság létrehozására, akkor polgármester asszony mutassa meg, hogy az önkormányzat hitel nélkül is tud működni. Nagyon sajnálja, hogy az április 18-i testületi ülést követő 8 nap azzal telt el, hogy a városban ilyen helyzet alakult ki. Nem hallott róla, hogy bármiféle alternatíva elhangzott volna, hogy a munkabérek hitel nélkül hogyan kerülnek kifizetésre. Lehet azt mondani, hogy az a 6 képviselő felelőssége, aki az előző ülésen nem támogatta a munkabér hitel felvételét, és hogy ez a 6 gonosz ember a városban pusztulást akar. Az az Ő véleménye is, ebben a városban 3-6 hónapon belül csődhelyzet fog előállni. Ha ez előáll, akkor a csőd biztos felveszi a munkabérhitelt, de az önkormányzat összes nem kötelezően ellátandó feladatát megszünteti, így az Alapfokú Művészeti Iskolát, diákotthont, iskolaotthonos oktatást. Ezt követően hiába gyűjtenek tiltakozó aláírást, mert a csődbiztos nem fogja érdekelni. Sajnálja a kialakult helyzetet, azt, hogy úgy tájékoztatták a dolgozókat, hogy nem lesz bérük. Az előzőekben polgármester asszony arról tájékoztattott, hogy a munkabérhitelt 30 napon belül vissza kell fizetni. Ez magában rejti azt, hogy a városnak vannak bevételei, melyek 3-4 héten belül befolyznak, tehát a legrosszabb esetben 5-10 vagy 20 napos késéssel kapnák meg az önkormányzati dolgozók a bérüket. Azt gondolja, ezen érdemes elgondolkodni.

**Kovácsné dr. Faltin Erzsébet polgármester:** Megadja a szót az ülésen jelenlévő Csanádi István nyugalmazott polgármesternek.

**Csanádi István nyugalmazott polgármester:** Nem azért kívánt hozzászólni, hogy olcsó népszerűsége tegyen szert, hanem azért, mert olyan dolgokról kíván szólni, ami a jelenlévők többsége előtt ismert. Azt az érintettek mindannyian tudják, hogy a város költségvetése milyen bevételekből tevődik össze, amiből majd a kiadásait finanszírozza az év folyamán. Ennek egyik jelentős eleme az állami normatív támogatás, mely a település lakosságszáma alapján illeti meg az önkormányzatot. Ezt a normatívát kb. 8-10 évvel ezelőtt állapították meg, mely az inflációval évente csökkent, és e mellett különböző intézkedések hatására a normatíva tovább csökkent, ezzel szemben az önkormányzat feladatai megmaradtak, sőt, nőttek. Az a helyzet állt elő, hogy a bevételek csökkentek, a kiadások nőttek. Az országban 2200 önkormányzat küzd működési forráshiánnyal, és olyan lehetetlen helyzetbe kerültek, mint Mezőhegyes. Az szomorú, hogy az önkormányzat 2007 óta munkabérhitelből fizeti a munkabéreket, segélyeket. Arról Ő is hallott, hogy a testület nem járult hozzá az előző ülésen a munkabérhitel felvételéhez, amit korábban minden hónapban jóváhagyott. Abban Kerekes képviselő úrral egyetért, hogy az nem fordulhat elő, hogy az önkormányzat dolgozói nem kapnak bért. Sajnos, sok az olyan helyzetben lévő is, akik megtakarítással nem rendelkeznek, ezért nem tudják azt kívárni, hogy a bér vagy segélykifizetés napját követő 5 vagy 10 nap múlva jussanak hozzá a munkabérükhöz. Ezek súlyos, komoly problémák, de tények. Nincs más lehetősége a városnak. A számlavezető pénzügyintézetrel vannak olyan kapcsolatban, hogy a munkabérhitel felvételét lehetővé tudják tenni. Az is előállhat, hogy csődbiztos jöhet, de azt gondolja, hogy a város még nem tart ott. Vannak nagyon eladósodott önkormányzatok, ezek

között Hódmezővásárhely áll az élen. Ő mindenesetre úgy, mint volt polgármester azt mondja, hogy takarékosan és megfontoltan kell gazdálkodni, de nem lehet kétséges, hogy átgondolásra javasolja a munkabérhitel felvételét.

**Uj Zoltán képviselő:** Azt gondolja, hogy a lakosság felé meg kell magyarázzák az előző ülésen történeteket. Polgármester asszony jól tudja, hogy jelzésnek szánták azt, hogy nem fogadták el a munkabérhitel felvételét. Ugyanakkor alpolgármester asszony éppen azt javasolta, hogy április 26-án rendkívüli ülésen újólá vitassák meg az előterjesztést. mert azt szerették volna, hogy a dolgozók munkabérükhöz jussanak. Ezt polgármester asszony is tudta jól. Ez éppen olyan, mint amikor a költségvetés megvitatásakor bizottsági ülésen nem tettek javaslatot annak elfogadására, de testületi ülésen elfogadták, mert nem szerették volna, ha a dolgozók nem jutottak volna bérükhöz. A teljes önkormányzati szféra átalakításra kerül, azért, hogy ne hitelből tartsák fenn magukat. Az önkormányzatokért felelős államtitkár elmondta, hogy nem kerülhetnek deficites helyzetbe, mert csak a kötelezően ellátandó feladatok maradnának az önkormányzatoknál. A 6 képviselő azért mondta ezt el, mert azt látják, hogy a város hónapról hónapra egyre rosszabb helyzetbe kerül, és ehhez Ő nem kíván asszisztálni. Abban az esetben, ha kormányzati intézkedés folytán, akár az év második felében, az Államkincstár fogja kezelni a számlát, gondok lesznek, mert engedélyt a hitel felvételéhez onnan kell kérni. Jelzés értékűnek szánták a döntést, mert nem lenne jó, ha az év második felében is hitelből fizetnék a munkabért. ez maga után vonja a második napirend kérdését, a Centrál felújítását. Komoly anyagi problémákkal küzdenek, ne menjenek bele egy olyan beruházásba, amihez már 18 milliót hozzatettek ugyan, de megvalósításával létrehoznának még egy városházát. A munkabérhitelt természetesen meg fogják szavazni, de ez legyen intő jel arra, hogy a városban valamit tenni kell azért, hogy a második, harmadik negyedévben is tudjanak fizetni. Mindenkitől elnézést kér, aki azt gondolta, hogy a munkabérhitelről szóló előterjesztés elvetése nem ezért történt. Úgy gondolja, hogy a város működőképességét 5 év múltán is meg kell őrizni, próbálják meg a csődhelyzetet elkerülni.

**Krcsméri Tibor képviselő:** Az a véleménye, hogy a jelzés értékkel más ügy kapcsán kellett volna élni, és nem a dolgozókat eszközként felhasználni a polgármester ellen, azért, hogy figyelmeztessék, csődhelyzet van. Az ÁMK-ban dolgozó kollégáinak ezért nagyon „rossz” húsvétjuk volt, nem tudták, hogy lesz-e fizetés, és ha lesz, akkor mikor. Ahogy Csanádi István nyugalmazott polgármester is elmondta, minden hónap 1-jén nagyon várják az önkormányzati dolgozók a fizetést. Figyelemfelkeltő felhívást nem feltétlen a munkabérhitelnél kellett volna eszközölni. Kérdezi Garamvölgyi Lászlóné csoportvezetőt, hogy 3 hónapon belül ténylegesen csődhelyzetbe kerül az önkormányzat? Javasolja a munkabérhitelről szóló előterjesztés elfogadását.

**Garamvölgyi Lászlóné csoportvezető:** Minden képviselő előtt ismert az önkormányzat nehéz helyzete. A költségvetés elfogadása előtt a képviselők számára ismertté vált, kemény számokkal tudják bizonyítani, hogy a várost ért tavalyi jégvihar, valamint a gazdasági válság beszűkítette a piacokat, amely a vállalkozások árbevételét felére, sőt negyedére csökkentette. Ezáltal 2011. évben 60 millió forinttal kevesebb iparüzési adóbevétellel számolhatnak. E mellé társult a személyi jövedelemadó és a normatív állami támogatás csökkenése, ami 40 millió forint bevételkiesést eredményez. A kettő együtt 100 millió forint. Ez az, ami hiányzik az önkormányzat bevételéből. Eddig sem gazdálkodtak felelőtlenül, azt, hogy ilyen bevétel csökkenést hoz a 2011. év nem gondolták. Igyekeznek a kiadásokat a bevételek ismeretében teljesíteni. A normatív állami támogatások azonos ütemben, 1/12 részben kerülnek az önkormányzathoz, adóbevételre március és szeptember hónapban számíthat az önkormányzat. A bevételek tehát nem kiegyensúlyozottan és azonos nagyságrendben kerülnek az

önkormányzathoz. Vannak kintlévőségeik is, amelyekre a testület adott haladékot, de látva a lehetőséget, elképzelhető, hogy ezeket a döntéseket felül kell majd vizsgálni.

**Tarkó Gábor képviselő:** Nem kívántak a dolgozók fizetésével szórakozni. Utalt Csanádi István nyugalmazott polgármester által elmondottakra, arra, hogy az országban 2200 önkormányzat csőd közeli helyzetben van, de úgy gondolja, hogy ez őket nem vigasztalja.

Úgy gondolja, hogy most kiválasztódás folyik az országban, sokan abban bíznak, hogy a Kormány nem hagyja, hogy ennyi önkormányzat csődhelyzetben legyen, ezért előbb-útóbb konszolidálni kell az önkormányzatok helyzetét. Azt kérdezi, hogy ugyan miből fogja ezt az állam megtenni? Úgy gondolja, hogy ha saját magukat nem tudják ebből a helyzetből kirángatni, könnyen lehet, hogy elvesztik azt a szerepkört, aminek helyreállításán igyekeznek dolgozni. A jövőben megszűnhetnek önkormányzatokat, és több kisvárosnak lesz egy önkormányzata, akár járásnak is nevezhetik. Akkorra jobb pozíciót kell kivívni annál, mint ahol most vannak. Ez a véleménye. Az elmúlt félévben nem sikerült megtakarítani, nem látják, hogy a hiány, hogy lesz lefaragva. A Centrál beruházással biztos nem, mert ha nem is kerül többbe, de kevesebbe sem. Nem látnak alternatívát, ami ezt a jelentős hiányt csökkentené, ezért fogalmaztak úgy, hogy a várost csőd fenyegeti. Elnézést kérnek azoktól, akik ezt gondolták, hogy a bérüket nem kapják meg, és emiatt rossz napjaik voltak.

**Kovácsné dr. Faltin Erzsébet polgármester:** Tartalmában ismertette az ÁMK Pedagógus Szakszervezet és az Alapszolgáltatási Központ Közalkalmazotti Tanácsának munkabérhitelezéséről tárgyában történt megkeresését. / levelek jegyzőkönyv mellé csatolva/

**Kovácsné dr. Faltin Erzsébet polgármester:** Szeretne reagálni a kialakult helyzetre és a hozzászólások kapcsán felmerült egyik-másik gondolatra. Nem mindenre, mert az méltatlan lenne a városhoz és hozzá is. Meggyőződése, hogy a város nem jól működik. Nem azért, mert valaki elrontotta, vagy a város alkalmazottai nem végzik el dolgaikat, vagy mert a köztisztviselők nem végzik el munkájukat, vagy azért, mert nem jó költségvetést alkottak meg, hanem azért, mert a mai Magyarország egyik önkormányzataként nem tud másként működni. Igyekeznek a kitörési pontokat és realitás talaján álló lehetőségeket megkeresni. Nem azért éltek volna az ÁMK és Alapszolgáltatási Központ egyházi működtetésre történő átadásával, mert az számukra gyerekjáték lett volna, hanem azért, mert megszüntette volna a költségvetési hiányt. Nem azért adott teret korlátolt felelősségű társaság létrehozása kérdésével kapcsolatos vitáknak, mert az nem vezetett eredményre, hanem azért, mert „hátha van benne valami”. Az egy másik dolog, hogy meggyőződése szerint nincs benne semmi ráció, ha van, tegyék le az asztalra, mutassák ki, hogy a csőd szélén álló Centrál, az ÁMK takarítóit, Polgármesteri Hivatal takarítóit, az Alapfokú Művészeti Iskola takarítóját, a parkfenntartáson dolgozó munkásokat, karbantartókat profitorientált Kft-be szervezve, képesek profitot termelni. Ilyen számítás fél év alatt senki nem tett le. Olyan javaslat hangzott el, hogy vegyenek 25 ezer forintért Kft-t, nem tudja, hogy abban a hónapban miből fizette volna a dolgozók munkabérét ez a Kft. Lehet még ilyen ötleteket bedobni, de egyetlen dolog a lényeg, szükséges kimutatni, hogy az eredményre vezet, és van értelme, és megtakarítást eredményez.

Nem azért emlegetik, hogy a 3200 önkormányzathoz 1000 önkormányzat működik a saját költségvetésén belül, - ez őket nem nyugtatja meg, - hanem azért, mert azt bizonyítja, akinek nincs a normatíván kívül saját bevétele, az nem tud másként működni, annak állami támogatásra van szüksége. Ő nem kérte miniszterelnök urat, hogy legyen szíves az ország költségvetését kiigazítani, mert az nagy hiányt mutat, és az önkormányzat nem kapott támogatást. Hát hogyan kérhette volna, amikor tisztában van az ország helyzetével. Tisztelt a minisztereket, a képviselőket, hogy ebben a világméretű anyagi katasztrófában képesek az

országot talpon tartani. Ezen belül az önkormányzatnak az a dolga, hogy megmentse értékeit. Ami kitörési pont lehet, az változatlanul az idegenforgalom, csak nem ebben a formában. Változatlanul keresni kell azt, hogy milyen más jellegű, máshonnan jött segítséggel tudnának élni, mert a városba tőke nem jön. Aki a volt cukorgyárat megvásárolta, nem boldogul, több irányból kapott már útmutatót, nem tud mit kezdeni. Azt senki ne gondolja, hogy ha ide hónapok múlva csőd biztost várnának, akkor „jó pofáskodnának” a testületi ülésen. Garamvölgyi Lászlóné csoportvezető, aki több évtizede az önkormányzat pénzügyi menedzsere, és a polgármester nem kiáltana- e jajt! Nem kellene félrevezetni a lakosságot, nem kell olyan eszközökkel élni, amiért egyetlen székre, a polgármesteri székre fáj bárkinek is a foga. Három- négy száz embert létbizonytalanságba sodornának azért, mert „Kovácsné orron akarják dörgölni”. Dörgölje őt orrba. Hanyatt esik, feltápáskodik, megy tovább, de soha többet ilyen eszközzel ne éljenek, és ne éljenek vissza képviselői mandátumukkal. Nem kötelező feladatokkal kapcsolatban: Ő volt az, aki ezt tételesen felsorolta, de nem hagyta ki belőle a helytörténeti gyűjteményt sem. Tarkó képviselő úr rendszeresen az orra alá nyomja, hogy neki a helytörténeti gyűjteménnyel van gondja. Szó sincs róla. Kerekes képviselő úr azonban azt a nem kötelezően ellátandó feladatok felsorolásakor kihagyta. A helytörténeti gyűjtemény, úgy mint az Alapfokú Művészeti Iskola, a város szerves része. Nem a megszüntetésén, a megmentésén kell fáradozniuk. Nem készült beszédre, nem törekszik népszerűsége, ha felozlatja önmagát a testület, Ő ugyan úgy végzi tovább a munkáját. Csak azért vállalta a polgármesteri munkát, mert tudta, hogy nagy baj van, és úgy gondolta, ebben tud segíteni, hogy a több mint 30 éves közigazgatási tapasztalata elég lesz, hogy megtalálják az apró réseket. Annyi biztatást nem kapott, mint az elmúlt egy hétben. Nem szervezett semmit és senkit a mai rendkívüli ülésre. Őva intett ma mindenkit, hogy kellő önfegyessel vegyen részt a testületi ülésen. Kéri, a jelenlévő érdeklődőket, ne tapsoljanak nem törekszik ilyen népszerűsége. A költségvetés kapcsán elhangzott, hogy van bevétel, csak várni kell három hetet a munkabér kifizetésére. Ez a mondat azt mutatja, hogy mennyire nem értenek ahhoz, hogy hogyan működik a város költségvetése. Csak azt tudja mondani a régi és új képviselőknek, keressék fel a hivatal pénzügyi apparátusát, akik a felvilágosítást megadják, elmagyarázzák, hogy miről van szó, hogy miért nincs csődhelyzet, de miért van gond. Ha ezt látják, akkor tudják majd, hogy milyen „posványban” vannak és milyen „posványból” másztak ki. Reméli, hogy ilyen soha többet nem fog előfordulni. Azt gondolja, ez a húsvét mindenkinek emlékezetes lesz. A szigorú lépéseket a dolgozók segítségével tudják meglépni és nem ellenükre.

**Kerekes György képviselő:** Igaz, hogy a felsorolásból bizonyos egységeket kifelejtett. Nem nagy szónok, közönség előtt soha nem tudott beszélni, de attól még a gondolatai tiszták. Valóban igaz, kifelejtette a helytörténeti gyűjteményt és azt a szélsőséges példát is, hogy ha a csődbiztos vállalkozót talál, aki a gyermekétkeztetést normatívából megoldja, akkor a Centrál sem kell. A közművelődési egységet sem egy alibi fővel képzelem el. Nézzék el neki, de nagyon feszült volt, és most is az. De azt gondolja, hogy ez nem játék. Biztos, hogy a szónoklásban a polgármester asszony „megveri”. Azt is megkapta egyszer, hogy a szarkazmust nem tudja a cinizmustól megkülönböztetni. Azt gondolja, hogy nem játék és propaganda kérdése az, hogy kinek van igaza.

**Kovácsné dr. Faltin Erzsébet polgármester.** Az előző ülésen a Centrál beszámolója kapcsán hangzott el, hogy senki nem akarta vállalkozásba adni azt. Akkor ellent mondott, hogy de igen, mert többször szóba került, hogy adják ki vállalkozónak. Nem kíván a szavakon lovagolni, együtt találják meg az utat, de ne úgy, mint eddig.

**Tarkó Gábor képviselő:** A helytörténeti gyűjtemény jogilag nem létezik, ezért megszüntetni sem lehet. Az jó kérdés, hogy miért nem létezik. A turizmus a kitörési pont. nem tudja, miért kellett megünnepelni a várossá nyilvánítás 22. évfordulóját. Nem kívánja az ellentéteket szítani, de polgármester asszony kiválóan ért a sajtóhoz és a propagandához. Akik olvassák ezeket a cikkeket, és hozzászólása során tapsoltak, gondoljanak bele, hányszor kért bocsánatot, hányszor mondta azt, hogy tévedett, netán valamiben nem körültekintően járt el? Hányszor ismerte el tévedését, az apró hibákat, hogy rosszul számolt, nem jól gondolkodott – véleménye szerint egyszer sem! Az a baja a tökéletes emberekkel, hogy ilyenek nem léteznek, az ember tele van hibákkal. Gyanakodna, hogy itt soha senkinek nincs igaza, sem az országgyűlési képviselőnek, sem az egyháznak, sem a képviselőknek, mindig csak egy személynek, aki szakmai világítótoronyként mutatja az utat. Azt mondja, a demokráciában mások véleményét is figyelembe kell venni, akkor is, ha nem olyan képzetek, nem olyan jártasak a jogban. Egy polgármesternek nem az a dolga, hogy jegyzősködjön, hogy jogászkodjon, hanem például az, hogy egységet teremtsen a városban, és megfogalmazza a város, jövőre vonatkozó céljait. Igen, szerepeljen a médiában, menjen el a testvérvárosokba, de ott a Mezőhegyesi ügyekért és mindenkiért szóljon. A település megosztottságának nem csak a 6 képviselő, illetve általában a képviselők az okai. Ha lesznek előrehozott választások, gondoljanak bele abba, ha nem velük, akkor kivel fog tudni együtt dolgozni polgármester asszony? Tudnak a városban 6 vagy 8 ilyen embert mutatni? Ezt mondják meg! Nem királynőt választottak, hanem polgármestert.

**Kovácsné dr. Faltin Erzsébet polgármester:** Minden normális közösségben a vezetőnek valahol mégis csak világítótoronynak kell lennie. Polgármesterként letette a gazdasági programot, ami nem „világít” eléggé. Nem kíván ezzel vitatkozni. Változatlanul békejobbot nyújt mindenkinek, dolgozzanak együtt, csakis a városért. Egy év múlva a kétkedők is látni fogják, hogy miről is kellett volna eddig szót ejteni. Kéri, hogy akinek még véleménye van, tegye meg. Több vélemény nem volt.

**Kovácsné dr. Faltin Erzsébet polgármester.** Kéri, hogy aki egyetért az előterjesztésben foglaltaknak megfelelően a munkabérhitel felvételével, kézfelnyújtással jelezze.

A képviselő-testület 9 szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a javaslatot elfogadta, és az alábbi határozatot hozta

A határozatot a polgármester kihirdette:

**151/2011. (IV. 26.) kt. sz. határozat**  
**Munkabérhitel felvételéről**

Mezőhegyes Város Képviselő-testülete az önkormányzat 2011. április havi bérek, költségtérítések, és segélyek kifizetéséhez maximum 30 millió forint nagyságrendű munkabérhitel felvételét határozza el.

A képviselő-testület kötelezettséget vállal arra, hogy a hitel tőkerész és járulékainak visszafizetését – 30 napon belül – a 2011. évi költségvetéséből fedezi.

Utasítja a polgármestert, hogy gondoskodjon a hitelszerződés megkötéséről.

Felelős: Kovácsné dr. Faltin Erzsébet polgármester

Határidő: 2011. április 30.

2. Mezőhegyes város funkcióbővítő fejlesztése” című projekt kiviteli tervei alapján készített költségvetések összegzésének és a beruházás folytatásának ismételt betérjesztése

**Kovácsné dr. Faltin Erzsébet polgármester:** A testület tagjai megkapták újlag „Mezőhegyes város funkcióbővítő fejlesztése” című projekt kiviteli tervei alapján készített költségvetések összegzésével és a beruházás folytatásával kapcsolatos előterjesztést. / előterjesztés jegyzőkönyv mellé csatolva/

Az előterjesztést a Centrál felújítását tartalmazza. Kérte a kollégákat, hogy arra vonatkozóan készítsenek egy összefoglalót, hogy az elképzelés mikor indult, és milyen lépések megtételére került sor. / összefoglaló jegyzőkönyv mellé csatolva/

E szerint 2008-ban az akkori polgármester rendkívüli ülést hívott össze, melyen 11 fő képviselő volt jelen, köztük a jelen képviselő-testületből azok, akik az előző ciklusban is képviselők voltak. Polgármester úr ismertette, hogy a Dél-Békési Kistérség Többcélú Társulása olyan lehetőséget biztosított, melynek keretében megvalósítható fejlesztési elképzeléseket vártak, és mint ahogy most is, azonnal. Meg kellett határozni, hogy a Nemzeti Fejlesztési Terv keretében mit szeretne a település megvalósítani. Polgármester úr javaslatot tett a projekt sorrend felállítására. A képviselő-testület határozata értelmében első helyen a Centrál felújítása szerepelt, kapcsolva a városközpont térfelújításával. Az azt követő sorrend:

2. Egészségügyi Centrum létrehozása,

3. ÁMk felújítása,

4. Ipari terület kialakítása,

5. Petőfi sétány,

6. Belterületi lakó-utak felújítása,

7. Határőr ingatlan hasznosítása,

8. Tanuszoda létesítése.

A sorrend meghatározását követően 2009. augusztus 17-én döntött a testület arról, hogy a Centrál felújítására pályázik, és meg is bízott egy céget a pályázat előkészítésével. 2010. április 29-i ülésen döntött a kész anyag benyújtásáról. A megfogalmazott célok azok, amelyet a Centrál felújításával elérni látott a testület, így a város gazdasági és szellemi tőkéjének növelése, térségi szerepének erősítése, turizmus fejlesztése, élhető és fenntartható települési környezet kialakítása, városi kötődés erősítése, növelése. A pályázat benyújtása megtörtént. A fejlesztés finanszírozására pályázati forrásként 264.674.166,- Ft áll rendelkezésre. Ez lehetőséget biztosít a város meghatározó műemléki épületének felújítására és az épületben egy minden igényt kielégítő Polgármesteri Hivatal létrehozása. A kiviteli tervek megfelelő mélységű információt szolgáltattak a földszinten és az emeleten kialakításra kerülő irodákról, azok elhelyezkedéséről. A szakemberek biztosították a testületet, hogy a fejlesztés a pályázati összeg felhasználásával végrehajtható. A benyújtott pályázatban vállalta a testület 3 fő foglalkoztatását, a projekt befejezésének időpontjában 2012-ben 1 fő, 2015-ben 1 fő és 2017. évben még 1 fő foglalkoztatását. Nincs megkötve, hogy az csak köztisztviselő, vagy közalkalmazott foglalkoztatásával teljesíthető. A fejlesztés megvalósulása után a régi Polgármesteri Hivatal épületében csak körzetközponti feladatot ellátó területek maradnak, az építészhatal, a gyámhivatal, és az okmányiroda. A felszabaduló helyekre további egyeztetések után közszolgáltatási tevékenységek pl. alapfokú művészetoktatás, közművelődés, könyvtár nyerhetne elhelyezést, de még számos dolog. A fejlesztés megvalósításához szükséges saját forrás 59%-a fejlesztési hitel formájában igénybevitelre került. 2010. szeptember 30. napjáig 21,4 millió forint kifizetése történt meg a városfejlesztési stratégia és pályázatírás munkadíjaként. 2011. április 5-én a kiviteli tervek elkészítése 3,6 millió forint kiadást jelentett. A 264, 7 millió forint támogatás felhasználásával mindössze 17,4 millió forintot kell letenni év végére, illetve a jövő évben. Ennek tükrében, nem

változtatva az előző ülésre beterjesztett előterjesztést, szeretné, ha a testület ismét átgondolná a Centrál felújításának indokoltságát, a pályázati pénz megtartását, és a beruházás megkezdését.

Kéri, hogy akinek kérdése, véleménye van, tegye meg.

**Szűcs Sándor képviselő:** A téma a költségvetéssel függ össze. A költségvetés olyan állapotban van, hogy nagyon komoly gondolkodásra készítette azon képviselő társait, akik úgy gondolták, és az előző ülésen úgy döntöttek, hogy ennek a projektnek a megvalósítása nem időszerű. Amióta képviselő, nem fordult elő, hogy egy téma kapcsán hozott testületi döntést a polgármester újratárgyalásra visszahoz. Ezt természetesen megteheti. Polgármester asszony szempontjából érthető. Polgármester asszony számára a 2011. évi költségvetés nem tűnik olyan veszélyesnek, hogy merje ilyen projektbe bekormányozni az önkormányzatot. Ő másként látja. Korábban, az előző ciklus idején a kérdésről nagyon sokat gondolkodtak, és az akkori polgármestert Ő is támogatta ebben az elképzelésben, de a 2011. évi költségvetés ismeretében már nem biztos, hogy ezt a projektet meg lehet valósítani. Garamvölgyi Lászlóné csoportvezető 100 millió forint bevételi kiesésről beszélt. E mellett figyelembe kell venni, hogy nem biztos, hogy ebben az évben a város kap ÖNHIKI- t és még egyéb negatív tényezők is közrejátszhatnak. Mindez megfontoltságra kell készítse őket. Ő, aki a pályázat támogatása mellett állt, az előkészítés során még látott lehetőséget arra, hogy polgármester asszonnyal együtt kigondolják azt, hogy hogyan lehetne a költségvetésen változtatni. Mára már teljesen meghasonult, nem lát lehetőséget az együttműködésre. Benne teljes bizalomvesztés állt be, nem érzi, hogy polgármester asszony ugyanazzal a komolysággal kezeli a költségvetésből eredő problémahalmazt. A projekt megvalósítását rendkívül veszélyesnek tartja, annak ellenére, hogy a kiviteli terv készítője szerint az megvalósítható a támogatási összegből. Rendkívül veszélyes lehet, ha a 17,4 millió forint önerőt további milliókkal kell még kiegészíteni. Akkor már visszafordíthatatlan lesz a folyamat, de abba a város bele fog szakadni. Nagy súlya van a döntésnek. Érzi, hogy jó lenne megvalósítani a projektet, de távlatilag olyan negatív hatás következhet be, amit a maga részéről nem tud felvállalni.

**Kovácsné dr. Faltin Erzsébet polgármester:** Megadja a szót Kolozsi József műszaki csoportvezetőnek.

**Kolozsi József csoportvezető:** Elfogult a projekttel kapcsolatban. Kezdetektől fogva az Ő feladata volt ennek menedzselése. Néhány tény szeretne elmondani. A pályázat európai uniós finanszírozású, 86%-os támogatással. Ezt az előző és jelen testület, ahogy polgármester asszony is elmondta, 18 esetben több lépcsőben, minden esetben megszavazta. Most, amikor a közbeszerzési eljárást kellene kiírni, és most, amikor kiderülne, hogy ténylegesen a fennálló kételyeket el tudnák oszlatni, az előző testületi ülésen a 6 képviselő úgy döntött, hogy a beruházást nem valósítja meg. Kétszer két alkalommal kinn voltak a tervezők és részletes kiviteli tervet készítettek, mai áron beáravva, és 30 millió forint tartalékkal kidolgozták a projektet. Aki ezek után azt állítja, hogy a pályázati támogatásból nem lehet megvalósítani a projektet, véleménye szerint nem mond valót. A közbeszerzési eljárás során kiderül, hogy jelentkezik- e olyan kivitelező, aki ebből az összegből meg tudja valósítani a projektet. Amennyiben a támogatási összegnél nagyobb összegre tesz ajánlatot minden pályázó, le lehet állni, érvényteleníteni a kiírást, és új kiírást lehet eszközölni, vagy még akkor is vissza lehet lépni. Az előző ülésen jelen volt Hegyes Lajos úr, az INNO-MOTIVE Kft ügyvezetője, akit a testület a projekt lebonyolításával bízott meg. Hegyes úr az ülés előtt már jelen volt, és polgármester asszony azt kérte, hogy az előterjesztést ügyvezető úrra tekintettel, napirend előtt vitassák meg. A testület ezt nem támogatta. Hegyes úr este 9 óráig várt, mire a téma napirendre került, és a testület egyetlen egy kérdést sem intézett hozzá, hanem döntött arról,



hogy nem valósítja meg a projektet. Úgy gondolja, hogy ez a döntés minősíti azt, hogy milyen szándék van a projekttel kapcsolatban. Beismeri és belátja, hogy az, hogy egy 5.700 lakosú településen két polgármesteri hivatal működjön, nonszensz, de más pályázati kiírás keretében a Centrált nem lehet felújítani. Amennyiben a testület a projekt megvalósítását végleg elveti, a támogatást vissza kell adni az Európai Uniónak, mivel a Nemzeti Fejlesztési Ügynökség más pályázathoz kapcsolódóan nem tudja átcsoportosítani azt. Ez milyen megítélését fog eredményezni? Hogyan fogják az ezután benyújtandó pályázataikat elbírálni? Az épületbe minden féle energiatakarékos eszközök lennének beépítve, úgy, mint a jelenlegi hivatal épületébe. Megkockáztatja, hogy majdnem ugyanannyi energiával fenn lehetne tartani a két épületet, mint most az egyiket. Azokat a helyiségeit, amelyek nem irodaként lesznek hasznosítva, meg lehetne öltetni közfunkcióval. Lényeg az, hogy közfunkció legyen, mert a ha bérleti díj jelentkezik, a támogatási intenzitást 50%-ra kell lecsökkenteni. Bármilyen közfunkciót elbír a városháza és a Centrál épület is. Kéri a képviselő-testületet, hogy a projekt megvalósításának lehetőségét, ami talán az utolsó ezekben az évtizedekben, ne szalasszák el ilyen indokok alapján. Nem valós az a félelem, hogy a projektet nem tudják befejezni.

**Kovácsné dr. Faltin Erzsébet polgármester:** Megadja a szót Csanádi István nyugalmazott polgármesternek.

**Csanádi István nyugalmazott polgármester:** Minden, ami Kolozsi úr részéről elhangzott, tényszerű dolog volt. Az előző képviselő-testület egyhangú döntésekkel támogatta a pályázatot. Ez a pályázat kistérségi központok fejlesztésére lett kiírva. Mezőkovácsháza, mint kistérségi központ a pályázatát máshova nyújtotta be, és amikor kiderült, hogy az nem nyert, meg akarták támadni Mezőhegyes pályázatát. Ezt követően folyt a harc, egészen miniszteriális szintig, annak érdekében, hogy Mezőhegyes a 200 éves múltjára és műemléki épületeinek sokaságára tekintettel kapja meg ezt a lehetőséget. A Centrál épület 1885-ben épült, a város legszebb épülete. Felújítására a 80-as években költöttek némi összeget, amikor még ÁFÉSZ tulajdonban volt. Az előző testület 12 projekt ötletet adott le, és ebből a Centrál felújítása szerepelt az első helyen, a több ötletet elvetette. Véleménye szerint 100 milliós nagyságrendű pályázatot nem mindig nyer egy önkormányzat. A pályázat 264, 7 millió forint támogatású, szakemberek szerint a projekt ebből megvalósítható, azonban véleménye szerint a közbeszerzési eljárás dönti majd el, megvalósítható-e, vagy sem ebből az összegből. Ellenérvként az hangzott el, hogy luxus két hivatalt működtetni. Csak egy évig kellene párhuzamosan működtetni a kettőt. Érzi a felelősséget, azt, hogy az előző testület döntése a jelen testület vállal nyomja. Nagyon meg kell fontolni a projekt megvalósításának kérdését, mert ha elszalasztják jó néhány éven belül hasonló lehetőség nem lesz.

**Kovácsné dr. Faltin Erzsébet polgármester:** Megköszönte Csanádi István nyugalmazott polgármester úrnak az előző és jelen téma kapcsán tett hozzászólását.

**Krcsméri Tibor képviselő:** Az előző ülésen is elmondta, hogy mindenképpen meg kell valósítani a projektet, ha már 264,7 millió forint támogatást nyertek. Az előző képviselő-testület tagjai a pályázat benyújtása mellett döntöttek. A Békés megyei Hírlapban pedig azt olvasta, hogy országgyűlési képviselő úr is támogatja a Centrál felújítását.

**Kerekes György képviselő:** Kolozsi úr beszélt a közbeszerzési eljárásról. Mi lesz, ha az nem zárul pozitívan? Elveszik az eljárási díj, és írhatják ki újra a pályázatot?

**Kolozsi József csoportvezető:** Szerette volna, ha ez a kérdés az előző ülésen hangzik el, amikor a szakértő is jelen volt. Abban az esetben lehet eredménytelenné nyilvánítani az

eljárást, ha a legalacsonyabb összegű pályázat magasabb, mint a támogatás összege. Ebben az esetben lehet új eljárást indítani. Az eljárási díjat ki kell fizetni, ki kell fizetni továbbá a tervezőknek a kiviteli tervek költségének még fennálló részletét is.

**Kovácsné dr. Faltin Erzsébet polgármester:** A közbeszerzési eljárásban mi kerül pénzbe? Ha azért hiúsul meg az eljárás, mert az nem volt eredményes, a költség akkor is az önkormányzatot terhelné?

**Kolozsi József csoportvezető:** Igen.

**Kovácsné dr. Faltin Erzsébet polgármester.** A két hivatalt csak 1,5 évig kellene működtetni. Szó sincs arról, hogy a két épületben teljes egészében hivatal működjön. Mindkét épületben lesznek hivatali feladatok, azért, hogy mindkét pályázati feltételnek meg tudjanak felelni. Ha a jelenlegi hivatal épületéből azok a már említett irodák áthelyezésre kerülnek, oda más közfunkciók kerülhetnek. Véleménye szerint, ha nő a gyermeklétszám, akkor a jelenlegi városháza épületében kaphatna helyet a művészeti iskola, a könyvtár, a közművelődési egység. A költségvetéstől nem az fél jobban, aki állandóan retteg, hanem az, aki számot vet a lehetőségekkel. Pánikba esni semmi oka sem a testületnek, sem a városnak. Nem dől be a város költségvetése ettől a projekttől. Ez nem azt jelenti, hogy nem látja, milyen nagy a baj. csak Ő nem sokkol senkit, elég, ha Ő nem alszik. Bízunk benne, hogy a jövőben olyan párbeszéd alakul ki a testületben, mint otthon. Amikor elfogy a pénz, közösen kell eldönteniük, mit tegyenek.

**Tarkó Gábor képviselő:** Pénzügyi csoportvezető asszony 3-4 hónappal ezelőtt konzekvensen ellenezte a beruházást, amit több alkalommal kifejtett. Szakemberként ad a véleményére. Ha megfogalmazta, hogy ez veszélyt jelent a költségvetésre, akkor ez részükről sem akadékoskodás.

**Garamvölgyi Lászlóné csoportvezető:** Valóban így van. Polgármester asszony is elmondta, hogy 18 határozat született a projekt beindítása érdekében, 2010. augusztusában pedig az előző testület döntött 25 millió forint hitel felvételéről. Ezek után úgy gondolta, hogy ha a testület már ekkora összeget beinvestált, azért tette, mert a projektet megkezdi, és be is kívánja fejezni.

**Kovácsné dr. Faltin Erzsébet polgármester:** Csoportvezető asszony korábban is elmondta, hogy az egész projekt elindításától ódzkodott, azonban amikor az előző testület 2010 augusztusában döntött a 25 millió forint hitel felvételéről, azt nem ellenezte. Nem is ellenezhette. Erről hivatalba lépését követően több esetben tárgyaltak. Valami félreértés van, mert csoportvezető asszony megvalósíthatónak látja a projektet. Nehogy azt higgye Tarkó képviselő úr, hogy „királynői hatalmánál” fogva csinál bármit is? Szemrebbenés nélkül elviseli az ilyen beszólást, mert Orbán Viktor is elviseli a koronával kapcsolatos ronda élceket. Ha ő elviseli, akkor neki kutya kötelessége. Erősítse meg csoportvezető asszony, amit vele kapcsolatban elmondott, azaz, hogy nem ellenzi a projektet, és azt megvalósíthatónak tartja.

**Garamvölgyi Lászlóné csoportvezető:** Az előző ülésen építész szakember és Hegyes Lajos úr közzgazdász szakember fejtette ki a projekt kapcsán, hogy a pályázati összegből a projekt megvalósítható, és nem kíván újabb anyagiak hozzáadását. Bízunk Hegyes úr szakmai hozzáértésében. Ha már eddig 25 millió Ft-ot beinvestáltak, akkor meg kellene próbálni megvalósítani.

**Kerekes György képviselő:** Az előterjesztésben az szerepel, hogy a költségvetésben 25 millió forint van, de ha nem valósul meg a projekt, akkor sem veszik el az addig kifizetett összeg, mert vannak dolgok, amik felhasználhatóak más célra. Melyek azok amelyek ténylegesen felhasználhatóak, és melyek azok amelyek nem?

**Kolozsi József csoportvezető:** Az előterjesztést Ő készítette elő. A Műemlékvédelmi Hatóság által kiadott építési engedély rendelkezésükre áll. Természetesen az a Polgármesteri Hivatal kialakítására vonatkozik. A kiviteli terv is rendelkezésre áll, ami annyit ér, amit megvalósítanak belőle. A tervnek bizonyos elemi ugyanerre a célra felhasználhatóak, vagy átalakíthatóak. A projekt összes többi eleme, mint például az akcióterületi terv, integrált városfejlesztési terv, felhasználhatatlan más célra.

**Hupucziné Györki Julianna jegyző.** Nem akart senki két Polgármesteri Hivatalt, egy is elég lenne. Felhívja a figyelmet, hogy a Centrál épület műemléki, aki látta, tudja milyen állapotban van annak jobb oldali szárnya. Előrevetítették a jövő évekre az önkormányzatok várható gazdasági helyzetét, kizártnak tartja, hogy az elkövetkezendő évtizedben az önkormányzatnak lesz annyi pénze, hogy az épület említett szárnyát felújítsa, rendbe tegye. Nem azon múlik, hogy hivatal legyen, vagy ne hivatal legyen. Az épületet rendbe kell tenni, meg kell menteni.

**Uj Zoltán képviselő:** Abban a szerencsés helyzetben vannak, hogy az ülésen jelen van Csanádi István nyugalmazott polgármester úr is. Az előző testület fogadta el az első hét határozatot. Azt el kell mondani, hogy amikor a pályázati lehetőség szóba került, a támogatás 420 millió forint volt, és azt mondták, hogy ebbe az összegbe minden bele fog férni. A hatodik döntésük előtt, 2010. április 29-én a pályázati cég, az INVETIVE Royal Kft ügyvezetője, dr. Király Tünde arról tájékoztatott, hogy a támogatási összeg sokkal kevesebb lesz, és ha nyer a pályázat, az épületre még 200 millió forintot sem lehet ráfordítani. Elmondta azt is, hogy hatalmas pályázati anyagról van szó, és meg kell fontolni a testületnek, mert a pályázati feltételek között szerepel 3 fő 5 évig tartó foglalkoztatása, és azt is gondolják át, hogy az egész épület felújításának lebonyolítását mennyire tudják majd finanszírozni. A hetedik döntésük a 25 millió forint fejlesztési hitel felvétele volt, amit, ha jól emlékszik, saját erő biztosításához akkor már kifizettek. Az a problémája, hogy a pályázati támogatás 420 millió forintról indult, ami időközben csökkent, és mi lesz akkor, ha a 264,7 millió forint is csökkeni fog 170 millió forintra, mert dr. Király Tünde annak idején azt előrevetítette. Ő ettől tart. Krcsméri képviselő úr idézte az országgyűlési képviselő Centrál felújításával kapcsolatos álláspontját. Országgyűlési képviselő úr azt mondta szó szerint, hogy támogatja a Centrál felújítását is. Ő a város stabilitását nézi, azt mérlegeli, hogy melyik a fontosabb.

**Kovácsné dr. Faltin Erzsébet polgármester:** Mind a kettő fontos. Megadja a szót Csanádi István nyugalmazott polgármesternek.

**Csanádi István nyugalmazott polgármester.** Egyetért Uj képviselő úrral abban, hogy a pályázati összeg valóban 420 millió forintról indult. Tudni kell, hogy a pályázatot eredetileg a kistérségi központokra írták ki. Három pályázat került benyújtásra, köztük Mezőhegyesé. Két pályázat nem nyert, ezzel szemben Mezőhegyes pályázata pozitív elbírálásban részesült. Akkor úgy tájékoztatták őket, hogy a pályázat 800 millió forintos, amit a három pályázó között arányosan osztanak fel. Az összeg így csökkent le, és ez később tovább csökkent. Akcióterületeket kellett kijelölni, tanulmányokat kellett készíteni. A képviselők felelőssége annyiból alátámasztott, hogy az ülésen elhangzottak bármikor számon kérhetők. Az épület, mint ahogy korábban is elmondta, a 80-as években került részben felújításra. Ha egy ingatlan

nincs funkcióval ellátva, annak állaga romlik, és károsodik. Ebből a pénzből az épület közvetlen környékét is rendbe lehet tenni, az épület udvara áldatlan állapotban van.

**Kerekes György képviselő:** Elhangzott, hogy a projekt megvalósítása esetén 3 főt kell foglalkoztatni. Milyen létszámhoz képest? Az akkori, vagy a pályázat lezárásakor meglévő, Centrál dolgozói létszámhoz viszonyítva? Jelenthet-e ez rejtett buktatót?

**Kovácsné dr. Faltin Erzsébet polgármester:** A 3 főt nem a Centrál létszámába kell felvenni. Az önkormányzat bármely intézményében foglalkoztathatja. Lehetnek közhasznú foglalkoztatottak, köztisztviselők vagy közalkalmazottak. Nem azt kell hangsúlyozni, hogy két polgármesteri hivatal fog működni, hanem azt, hogy az épületet fel kell újítani. Az épület tetőszerkezetével vannak gondok. ha most nem javítják ki, később sokkal nagyobb felújítást igényel. Sokkal kényelmesebb lett volna számára, ha az elődök által megkezdett dolgokkal nem foglalkozna. Ő kezdettől fogva azon van, hogy amit az elődök megkezdtek, és az a városnak jó, azt végig kell vinni, ha arra egy mód van. Erre nem egy mód, hanem reális lehetőség van. A működési költség hiányát beruházási költséghez tapadó kiadásokkal nem szabad összekeverni, az egyik nem megy a másik rovására.

**Kolozsi József csoportvezető:** Új képviselő úr említette, hogy csak 170 millió forint marad a pályázati összegből. Az kizárólag a Centrál épület felújítás nettó költségére vonatkozott. A testületi anyaghoz mellékelte, Bánfi Zsolt tervező által elkészített költségvetési összesítőben szerepel minden olyan magasépítési, kivitelezési költség, ami nemcsak a Centrál épülethez, hanem a hozzá kapcsolódó egyéb felújítási költségeket is tartalmazza. Ezek együttes összege 230 millió forint. A lebonyolítással megbízott projektmenedzserrel közösen elkészített támogatási szerződésben a kivitelezést úgy ütemezték, hogy a 35% előleg lehívásával és a projekt négy ütemre történő bontásával elő lehet finanszírozni az egészet. 2012 augusztusára van ütemezve az utolsó kifizetés, az előterjesztésben szereplő 17,4 millió forint. Addig a testületnek nem kell semmit fizetnie, és előfinanszíroznia. A 35%-ot le fogják utalni, ebből kell majd a projekttel kapcsolatos kiadásokat finanszírozni.

**Kovácsné dr. Faltin Erzsébet polgármester:** Megadja a szót Angyal Kornél mezőhegyesi lakosnak.

**Angyal Kornél mezőhegyesi lakos:** A 35% előlegből az önkormányzat által eddig beinvesztált 25 millió forintot le lehet hívni? Ezáltal a hitelt vissza lehet fizetni?

**Garamvölgyi Lászlóné csoportvezető:** Annak a 86%-át támogatásként vissza lehet igényelni.

**Kovácsné dr. Faltin Erzsébet polgármester:** Megadja a szót Kolozsi Béláné mezőhegyesi lakosnak.

**Kolozsi Béláné mezőhegyesi lakos:** Ő már az ötödik vagy hatodik ülésen van jelen, de azóta csak a Centrál felújításával foglalkoznak. Nem tudja, hogy mikor lesz ennek vége, ha meg van rá a pénz, akkor fogjanak neki. Szeretné, ha a munkahelyteremtéssel is foglalkoznának. 55 éves, és a közmunka keretében nem foglalkoztatható. Hogyan éljen meg Ő és más hasonló korú 25 ezer forint segélyből?

**Kovácsné dr. Faltin Erzsébet polgármester:** Kéri, hogy akinek még kérdése, véleménye van, tegye meg.

Kérdés, vélemény nem volt.

**Kovácsné dr. Faltin Erzsébet polgármester:** Úgy véli, hogy meg kellene adni a lehetőséget a pályázat megvalósítására.

Kéri, hogy aki egyetért azzal, hogy a támogatási szerződés szerint folytassák a projekt megvalósítását, kézfelnyújtással jelezze.

A képviselő-testület 3 szavazattal, 4 ellenszavazattal, 2 tartózkodással a javaslatot elvetette, és az alábbi határozatot hozta

A határozatot a polgármester kihirdette:

**152/2011. IV. 26. ) kt. sz. határozat**  
**139/2011. (IV. 18. ) kt. sz. határozat megerősítése**

Mezőhegyes Város Képviselő-testülete úgy határozott, hogy a 139/2001. (IV. 18. ) kt.sz. határozatát megerősíti, és a Dél-alföldi Operatív program keretében kiírásra került „Integrált városfejlesztés a komplex programmal segítő leghátrányosabb helyzetű kistérségekben” című DAOP- 2009-5.1.2/D kódszámú „Mezőhegyes város funkcióbővítő fejlesztése” című nyertes pályázatot a polgármester által történt ismételt betérjesztés ellenére sem kívánja folytatni.

Felelős: Kovácsné dr. Faltin Erzsébet polgármester

Határidő: azonnal

**Kovácsné dr. Faltin Erzsébet polgármester:** Megadja a szót Mucsi Zoltán mezőhegyesi lakosnak.

**Mucsi Zoltán mezőhegyesi lakos:** Nem mezőhegyesi születésű, de mindig megcsodálja ezeket a szép épületeket. Büszkék lehetnek a mezőhegyesiek. Szomorúan tapasztalja, hogy belterületen és a majorokban is hogyan enyésznek el olyan épületek, aminek léte országos szinten kevés városnak adatik meg. Itt egy ilyen épület, mint a Centrál, amire véleménye szerint az összes mezőhegyesi a múltban és a jelenben is büszke lehetne.

3. Személyi számítógép szoftverének független szakértől által történő felértékeléséről

**Kovácsné dr. Faltin Erzsébet polgármester:** A képviselő-testület az előző ülésen döntött arról, hogy a Dr. Kerekes György volt önkormányzati képviselő használatába adott hordozható számítógép szoftverét felértékelteti, és annak ismeretében dönt a volt önkormányzati képviselő által megfizetendő ellenértékről.

Kéri Garamvölgyi Lászlóné csoportvezetőt, hogy tájékoztassa a testületet.

**Garamvölgyi Lászlóné csoportvezető:** Tájékoztatta a testületet, hogy a Hivatal informatikusával egyeztetett, aki úgy tájékoztatta, hogy a szoftverek értéke ne kerüljön figyelembe vételre, mert azok jogtisztaságának tényét igazoló okirat nem került Dr. Kerekes György volt önkormányzati képviselőnek átadásra.

**Kovácsné dr. Faltin Erzsébet polgármester:** A hordozható számítógép értékét a szakértő bruttó 100.000,- Ft-ban határozta meg. Javasolja, hogy Kerekes úrtól a számítógép értékének a bruttó 100 ezer forintnak a megfizetését kérjék, és az elhangzott tájékoztatás értelmében a szoftver megfizetésétől tekintsenek el.

**Uj Zoltán képviselő:** Javasolja, hogy a volt önkormányzati képviselőt bruttó 80.000,-Ft megfizetésére kötelezzék.

**Kovácsné dr. Faltin Erzsébet polgármester:** Kéri, hogy aki egyetért azzal, hogy a szoftver érték megfizetésétől tekintsenek el, kézfelnyújtással jelezze.

A képviselő-testület 9 szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a javaslatot elfogadta.

**Kovácsné dr. Faltin Erzsébet polgármester:** Javasolja a testületnek, hogy Dr. Kerekes György volt önkormányzati képviselőt a képviselői munkájához használatába adott, vissza nem szolgáltatott hordozható számítógép ellenértékeként bruttó 80.000,- Ft megfizetésére kötelezze. A szoftver értékének megfizetésétől tekintsen el.

Kéri, hogy aki a javaslattal egyetért, kézfelnyújtással jelezze.

A képviselő-testület 5 szavazattal, 3 ellenszavazattal, 1 tartózkodással, a javaslatot elfogadta, és az előző részsavazati arányra figyelemmel az alábbi határozatot hozta

A határozatot a polgármester kihirdette:

**153/2011. (IV. 26.) kt. sz. határozat**  
**Hordozható számítógép megfizetéséről**

Mezőhegyes Város Képviselő-testülete úgy határozott, hogy Dr. Kerekes György volt önkormányzati képviselőt a képviselői munkájához használatába adott hordozható számítógép ellenértékeként bruttó 80.000,- Ft megfizetésére kötelezi. A szoftver értékének megfizetésétől eltekint.

Felelős: Kovácsné dr. Faltin Erzsébet polgármester

Határidő: 2011. május 15.

Bejelentések

**1.Kovácsné dr. Faltin Erzsébet polgármester:** A Dél-Békési Kistérség többcélú Társulása továbbította részére a társulási megállapodás módosításáról és kiegészítéséről szóló előterjesztést, melyet tartalmában ismertetett. / előterjesztés jegyzőkönyv mellé csatolva/

**Kovácsné dr. Faltin Erzsébet polgármester:** Kéri, hogy akinek kérdése, véleménye van, tegye meg.

**Hupucziné Györki Julianna jegyző.** A megállapodás visszamenőleges hatállyal történő módosítása számára aggályos.

**Kovácsné dr. Faltin Erzsébet polgármester:** Azt kéri, hogy a testület hagyja jóvá a társulási megállapodást.

**Uj Zoltán képviselő:** Számukra a módosításnak van-e pénzügyi vonzata?

**Kovácsné dr. Faltin Erzsébet polgármester:** Nincs anyagi vonzata.

**Uj Zoltán képviselő:** Érthető volt, de jó lett volna látni.

**Kovácsné dr. Faltin Erzsébet polgármester:** Érti, de április 20-án érkezett és került iktatásra, de Ő csak ma reggel látta, ezért nem került a képviselők részére továbbításra.

**Hupucziné Györki Julianna jegyző.** Véleményt nem tud nyilvánítani, mert nem látta az előterjesztést, de aggályos számára a visszamenőleges hatály. A megállapodásban foglaltaknak nincs pénzügyi vonzata, de azt nem tudják, hogy a munkaszervezetnek lesz-e.

**Kovácsné dr. Faltin Erzsébet polgármester** Nem lesz. Arról a megállapodásról korábban már döntöttek.

Javasolja a testületnek, hogy a Dél-Békési Kistérség Többcélú Társulása társulási megállapodásának módosítását és kiegészítését az általa ismertetett előterjesztésnek megfelelően hagyja jóvá.

Kéri, hogy aki a javaslattal egyetért, kézfelnyújtással jelezze.

A képviselő-testület 9 szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a javaslatot elfogadta, és az alábbi határozatot hozta

A határozatot a polgármester kihirdette:

#### **154/2011. (IV. 26.) kt. sz. határozat**

#### **Dél-Békési Kistérség többcélú Társulása Társulási Megállapodásának módosításáról és kiegészítéséről**

Mezőhegyes Város Képviselő-testülete a Dél-Békési Kistérség Többcélú Társulása Társulási megállapodásának módosításáról és kiegészítéséről szóló előterjesztést az általa megismert tartalommal 2011. április 4. napjával az alábbiak szerint hagyja jóvá:

1. A Dél-Békési Kistérség Többcélú Társulási Megállapodás bevezető része az „**és az államháztartásról szóló 1992. XXXVIII. tv.**” szövegrésszel egészül ki.
2. Az „I. ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK fejezet, 5. pontja az alábbi rendelkezéssel egészül ki:  
„**A kistérség lakosság száma és társult települések lakosság száma az adott évi költségvetési törvényben meghatározott normatív támogatásoknál figyelembe vett lakosság szám alapján kerül megállapításra, melyet jelen megállapodás melléklete tartalmaz.**”
3. Az „I. ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK fejezet 7. pontja az alábbiak szerint módosul:  
„**A Társulás jogi személy.**”
4. Az „I. ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK fejezet 15. pontja törlésre kerül, a fejezet pontjainak számozása értelemszerűen változik.
5. A II. A TÁRSULÁS CÉLJA ÉS FELADATA fejezet 8. pontja az alábbiak szerint módosul:  
„**Az általa létrehozott költségvetési intézmény, gazdasági társaság vezetője vonatkozásában a kinevezési jogkört a Tanács, a munkáltatói jogkört az Elnök látja el.**”
6. A II. A TÁRSULÁS CÉLJA ÉS FELADATA fejezet 9. pontja törlésre kerül, a fejezet pontjainak számozása értelemszerűen változik.

7. A III/B ÁGAZATI FELADATOK fejezet „Egészségügyi ellátás” címének első bekezdése az alábbiak szerint változik:  
**„A Dél-Békési Kistérségben a háziiorvosi ellátás folyamatosságát biztosító ügyeleti szolgáltatás két ellátási formában működik. Az ügyeleti szolgálatok lefedik a kistérség teljes közigazgatási területét, és ellátják a kistérségben élő összes lakost.”**
8. A III/B ÁGAZATI FELADATOK fejezet „Egészségügyi ellátás” címének második bekezdése az alábbiak szerint egészül ki: **„valamint Battonya Város Önkormányzata”**
9. A III/B ÁGAZATI FELADATOK fejezet „Egészségügyi ellátás” címének harmadik bekezdéséből a **„ Battonya Város Önkormányzata”** szövegrész törlésre kerül.
10. A III/B ÁGAZATI FELADATOK fejezet „Szociális ellátás” címének második bekezdés b. pontja az alábbiak szerint egészül ki: **„Nagybánhegyes és Pusztaottlaka”**
11. A III/B ÁGAZATI FELADATOK fejezet „Szociális ellátás” címének harmadik bekezdése az alábbiak szerint módosul: **”Működteti a jelzőrendszeres házi segítségnyújtást valamennyi társult önkormányzat részvételével.”**
12. A III/B ÁGAZATI FELADATOK fejezet „Szociális ellátás” címének negyedik bekezdése **„és Kevermes”** szövegrésszel egészül ki.
13. A III/B ÁGAZATI FELADATOK fejezet „Közoktatás” címe 3.3. alpontja első bekezdésének harmadik és negyedik mondata az alábbiak szerint egészül ki:  
**„A támogatás mértéke a megállapodásokban rögzített és vállalt szolgáltatások körébe tartozói óradíj 25%-a, melyet a szolgáltatási megállapodásban résztvevő szolgáltatást végző intézmény részére utólagos elszámolás és kimutatás alapján utal át. A szakszolgálati feladatellátás támogatásának mértékéről a Társulási tanács évente dönt a költségvetés ismeretében.”**
14. A III/B ÁGAZATI FELADATOK fejezet „Közoktatás” címe 3.3. alpontjának második bekezdése az alábbiak szerint egészül ki:  
**„Ha a szolgáltató intézmény megfelel a jogszabály által előírt feltételeknek az ellátottak után járó kistérségi állami támogatást is megkapja a szolgáltató intézményt fenntartó önkormányzat.”**
15. A III/B ÁGAZATI FELADATOK fejezet „Közoktatás” címe 3.3. alpontjának harmadik bekezdése az alábbiak szerint egészül ki:  
**„A szolgáltatási óradíj fennmaradó részét és azon szolgáltatásokat, melyeket a kistérség financiálisan nem támogat a decentrumokkal általa kötött megállapodásokban, a decentrum szolgáltatását igénybe vevő önkormányzatok számla ellenében közvetlenül fizetik meg a feladatot ellátó szakszolgálati intézmény(decentrum) részére.”**
16. A III/B ÁGAZATI FELADATOK fejezet „Közoktatás” címe 4.1.. alpontjának első mondata az alábbiak szerint egészül ki:  
**„Kistérségi közoktatási-nevelési intézményi adatbázis létrehozása.”**



17. A III/B ÁGAZATI FELADATOK fejezet a „Belső ellenőrzés” címének rendelkezése törlésre kerül és helyébe az alábbi új rendelkezés lép:  
**„A Társulás a belső ellenőrzési feladatokat valamennyi társult önkormányzat részvételével látja el, a feladat ellátásáról külső szolgáltató bevonásával gondoskodik. „**
18. A III/B ÁGAZATI FELADATOK fejezet a „Mozgókönyvtári feladatellátás” címének első mondata az alábbiakkal egészül ki:  
**„A Társulás biztosítja a mozgókönyvtári szolgáltatásokat 2007. szeptember 1-től Almáskamarás, Dombiratos, Kisdombgyház, Magyardombgyház, Medgyesbodzás, Nagybánhegyes és Pusztatölke társult önkormányzatoknak az alábbiak szerint:”**
19. A III/B ÁGAZATI FELADATOK fejezet a „Mozgókönyvtári feladatellátás” címének első pontja helyébe az alábbi rendelkezés lép:  
**„A nyilvános könyvtárral nem rendelkező települési önkormányzatok nyilvános könyvtártól (Mezőkovácsházi Városi Könyvtár Mezőkovácsháza, Árpád u. 162.) (a továbbiakban: szolgáltató) megrendelik a könyvtári szolgáltatásokat. „Könyvtárellátási Szerződés” keretében. A többcélú kistérségi társulás szerződést köt a szolgáltatóval.”**
20. A III/B ÁGAZATI FELADATOK fejezet a „Mozgókönyvtári feladatellátás” címének második pontjából törlésre kerül a **„(vagy a többcélú kistérségi társulás)”** szövegrész.
21. A III/B ÁGAZATI FELADATOK fejezet az alábbi „Közművelődési feladatellátás” címmel egészül ki:  
**„Az 1997. évi CXL. törvény megvalósulását szolgálva a Társulás támogatja, hogy a társult települések közművelődési feladatainak ellátását végző közművelődési intézmények vezetői szakmai műhelyt hozzanak létre Mezőkovácsháza Művelődési Központ szakmai vezetésével és irányításával.  
A szakmai műhely a kistérség lakossága számára kulturális, közösségi, képzési és információs szolgáltatások megvalósulását segítse az alábbiak szerint:**
- **gyermek-ifjúsági és felnőtt szervezetek közösségi, kulturális és szabadidős programjainak közös szervezése, támogatása,**
  - **tudományos, közéleti programok szervezése,**
  - **hagyományörző és amatőr művészeti csoportok, szabadidős klubok, kulturális egyesületek, hobbikörök fellépéseinek szervezése, menedzselése;**
  - **kistérségi programfüzetek kiadványok megjelentetése, propagálása;**
  - **felnőtt és gyermek színházi előadás, hangverseny, szervezése;**
  - **kistérségi civil szervezetek tevékenységének segítése;**
  - **a kistérség településeinek környezeti, szellemi, művészeti értékeinek, hagyományainak feltárása, megismertetése, a befogadás elősegítése;**
  - **A helyi társadalom kapcsolatrendszerének, közösségi életének segítése, különböző kultúrák közötti és határon átnyúló kapcsolatépítés;**
  - **Közös pályázatok készítése.”**
22. A IV. A TÁRSULÁS TAGSÁGI VISZONYAI, SZERVEZETE fejezet, „A tagsági jogviszony keletkezése” címének harmadik bekezdésében **„a Békés Megyei Közigazgatási Hivatalnak** szövegrész helyébe **a Békés Megyei Kormányhivatalnak.”** szövegrész kerül.
- 23.. IV. A TÁRSULÁS TAGSÁGI VISZONYAI, SZERVEZETE fejezet **„A társulás**

szervei” címének „Társulási Tanács” alcíme az alábbi 4., és 5. bekezdéssel egészül ki:

**„4. Az alapítói jogok gyakorlására vonatkozó részletes rendelkezések:**

**a.) Az alapító Társulási Tanács hatáskörébe tartozik:**

- az alapító okirat tartalmának meghatározása,
- az intézmény létesítése, átszervezése, megszüntetése,
- intézmény vezetőjének kinevezése, felmentése, illetményének megállapítása.

**b.) Az alapítói jogon kívül a Társulási Tanács hatáskörébe tartozik:**

- az intézmények szervezeti és működési szabályzatának, ügyrendjének, házirendjének, szakmai programjának, szükség szerint egyéb belső szabályzatának jóváhagyása;
- intézményvezetők béremelése, jutalmazásához keret biztosítása,

**c.) A Társulási Tanács elnökének hatáskörébe tartozik az egyéb munkáltatói jogok gyakorlása keretében:**

- az intézményvezető képzésének, továbbképzésének engedélyezése,
- kiküldetés engedélyezése,
- intézményvezetők munkaköri leírásának jóváhagyása,
- intézményvezetők jutalmazása.

**5. A Társulási Tanács feladati ellátásához az alábbi közös fenntartású intézményt alapította: Dél-Békési Többcélú Kistérségi Társulás Kistérségi Irodája. A Kistérségi Iroda költségvetési szerv, a Társulás munkaszervezete, melynek feladata a Társulási Tanács döntéseinek előkészítése és feladatainak végrehajtása.”**

24. A IV. A TÁRSULÁS TAGSÁGI VISZONYAI, SZERVEZETE fejezet „A társulás szervei” címének „Társulás munkaszervezete” alcíme az alábbi 1. és 1/A bekezdésekkel egészül ki:

**1. „A Társulási Tanács döntéseinek előkészítését és feladatainak végrehajtását a Társulási Tanács költségvetési szervként elkülönült munkaszervezete, a Dél-Békési Kistérségi Iroda (a továbbiakban: munkaszervezet) közreműködésével látja el. A Társulási Tanács határozza meg az ellátandó feladatokhoz igazodó foglalkoztatottak létszámát és kinevezi a Munkaszervezet vezetőjét. Felette a munkáltatói jogkört az Elnök látja el.**

**1/A A munkaszervezet munkavállalói felett a munkáltatói jogokat a munkaszervezet vezetője gyakorolja.”**

2. pontja az alábbi f-l pontokkal egészül ki:

**f.) ellátja az adminisztrációs feladatokat (gépírás, adatrögzítés, információgyűjtés, ügykezelés),**

**g.) figyeli a pályázati lehetőségeket,**

**h.) közreműködik, szakmai segítséget nyújt a települések saját pályázati dokumentációk elkészítéséhez,**

**i.) intézi a Társulás nyertes pályázatait adminisztrációs ügyeit,**

**j.) intézi a kollaudált számlák könyvelését, pályázati támogatások lehívását stb.,**

**k.) elkészíti a Társulás féléves és éves beszámolóját, időközi költségvetési és mérlegjelentés, számlavezetés, pénzügyi tervkészítés, költségvetési határozat előkészítése, végrehajtása,**

**l.) ellát minden olyan tevékenységet, amelyet a Társulási Tanács feladatkörébe utal.**

Továbbá kiegészül a 2/A bekezdéssel:

**„2/A A munkaszervezet vezetőjének feladatai:**

- munkaszervezet irányítása,
- munkaprogram kidolgozása,
- a végzett munkáról beszámoló készítése, a Társulási Tanács elé terjesztése,
- pályázatokon való részvétel,
- a munkaszervezet Szervezeti és Működési Szabályzatának elkészítése, betartása,
- a munkáltatói jogok gyakorlása, a munkavállalói felett,
- amit az elnök hatáskörébe utal „

25. Az V. fejezet A TÁRSULÁSI SZERVEK MŰKÖDÉSE „A Társulási Tanács ülései” cím második bekezdésében a **” minimum 4 alkalommal tartja”** szövegrész helyébe a **„legalább az éves munkatervben meghatározott számú ülést tart’**

26. Az V. fejezet A TÁRSULÁSI SZERVEK MŰKÖDÉSE „A Társulási Tanács döntései” cím 3. bekezdése az alábbiakkal egészül ki:

- „ - **a Társulás megszüntetéséhez, megszűnésének kimondásához.**
- **Szervezeti és Működési Szabályzat elfogadásához, módosításához,**
- **a kistérség területfejlesztési koncepció kidolgozásához és elfogadásához, illetve ennek figyelembevételével területfejlesztési program elkészítéséhez, a megvalósítás ellenőrzéséhez,**
- **pénzügyi terv készítéséhez a területfejlesztési programok megvalósítása érdekében,**
- **megállapodás kötéséhez a helyi önkormányzatokkal, az önkormányzati társulásokkal, a megyei területfejlesztési tanáccsal és a regionális fejlesztési tanáccsal a saját kistérségi fejlesztési programjai finanszírozására és megvalósítására,**
- **a költségvetés megállapításához, végrehajtásához, valamint a fejlesztési források hatékony figyelemmel kíséréséhez és elősegítéséhez, a települések szoros együttműködését erősítő felhasználásához;”**

27. Az V. fejezet A TÁRSULÁSI SZERVEK MŰKÖDÉSE „A Társulási Tanács döntései” cím 4. bekezdése törlésre kerül.

28. A TÁRSULÁS PÉNZÜGYI ALAPJA, VAGYONA fejezet az alábbi „A társulás tevékenységének, gazdálkodásának ellenőrzése” címmel egészül ki:

**1. A társulás tevékenységét és gazdálkodását a Pénzügyi Bizottság ellenőrzi. Ennek keretében különösen figyelemmel kíséri a Társulás pénzügyi gazdálkodási tevékenységét, ellenőrzi a tagsági díj befizetéseket, felügyeli a Társulás által ellátott belső ellenőrzési feladatokat.**

**Évente beszámol a Tanácsnak a Társulás gazdálkodásának, és működésének ellenőrzéséről.**

**2. A belső ellenőrzési feladat keretében – a jóváhagyott ellenőrzési program alapján – a Társulás ellátja önmaga és intézményei belső ellenőrzését is.**

**3. A folyamatba épített, előzetes és utólagos vezetői ellenőrzés megszervezése a Társulás költségvetési szervei vezetőinek a feladata.”**

29. AX. ZÁRÓRENDELKEZÉSEK fejezet 2. bekezdésében a „melléklete” szó helyébe a „függeléke” szöveg kerül.

30. A Dél-Békési Kistérség Többcélú Társulási Megállapodása az alábbi melléklettel egészül ki:

**A Dél-Békési Kistérség Többcélú Társulását alkotó települések lakosság száma**

Település	Székhely	Lakosság szám 2010. január 01.
Almáskamarás Község Önkormányzat Képviselő-testülete	5747 Almáskamarás Dózsa Gy. u. 54.	999
Battonya Város Önkormányzat Képviselő- testülete	5830 Battonya Fő u. 91.	6055
Dombegyház Község Önkormányzat Képviselő-testülete	5836 Dombegyház Felszabadulás u. 5.	2215
Dombiratos Község Önkormányzat Képviselő-testülete	5745 Dombiratos Széchenyi u. 42.	653
Kaszaper Község Önkormányzat Képviselő-testülete	5948 Kaszaper Szent Gellért tér 1.	2045
Kevermes Község Önkormányzat Képviselő-testülete	5744 Kevermes Jókai u. 1.	2191
Kisdombegyház Község Önkormányzat Képviselő-testülete	5837 Kisdombegyház Kossuth u. 77.	548
Kunágota Község Önkormányzat Képviselő-testülete	5746 Kunágota Rákóczi u. 9.	2954
Magyarbánhegyes Község Önkormányzat Képviselő-testülete	5667 Magyarbánhegyes Jókai u. 38.	2460
Magyardombegyház Község Önkormányzat Képviselő-testülete	5838 Magyardombegyház Zalka Máté u. 61.	284
Medgyesbodzás Község Önkormányzat Képviselő-testülete	5663 Medgyesbodzás Széchenyi u. 38.	1165
Medgyesegyháza Város Önkormányzat Képviselő-testülete	5666 Medgyesegyháza Kossuth tér 25.	3935
Mezőhegyes Város Önkormányzat Képviselő-testülete	5820 Mezőhegyes Kozma Ferenc u. 11.	5810
Mezőkovácsháza Város Önkormányzat Képviselő-testülete	5800 Mezőkovácsháza Árpád u. 176.	6480
Nagybánhegyes Község Önkormányzat Képviselő-testülete	5668 Nagybánhegyes Kossuth u. 64.	1407
Nagykamarás Község Önkormányzat Képviselő-testülete	5751 Nagykamarás Kossuth u. 2.	1581
Pusztáotlaka Község Önkormányzat Képviselő-testülete	5665 Pusztáotlaka Felszabadulás u. 10.	407
Végegyháza Község Önkormányzat Képviselő-testülete	5811 Végegyháza Széchenyi u. 2.	1520

Utasítja a polgármestert a határozat társulás felé történő továbbítására.

Felelős. Kovácsné dr. Faltin Erzsébet polgármester

Határidő: 2011. április 27.

**2. Kovácsné dr. Faltin Erzsébet polgármester.** Tájékoztatta a testületet, hogy egy külső információ alapján értesült arról, hogy a Máltai Lovagrend is megkapja azt a támogatást, amit néhány egyháznak is biztosít az állam. Ez alapján megkérdezte a Lovagrendet, hogy szerepel-e a terveikben Mezőhegyesen szociális és oktatási feladat ellátás. Pénteken kapta a Lovagrendtől a választ, hogy május 10-én ellátogatnak Mezőhegyesre. A megkeresést jegyző asszonynak is továbbította. Kéri a testület tagjait, hogy várják őket. Szeretné, ha Uj Zoltán és Krösméri Tibor képviselő urak is részt vennének a Lovagrend delegációjának fogadásán. Arra kér választ a képviselő-testület tagjaitól, hogy felajánlja-e az ÁMK- t és az Alapszolgáltatási Központot működtetésre.

Kéri, hogy akinek kérdése, véleménye van, tegye meg.

**Szűcs Sándor képviselő:** Az előző testületi ülésen felhatalmazták polgármester asszonyt, hogy folytasson tárgyalást az Evangélikus Egyházzal az Alapszolgáltatási Központ működtetésre történő átadásáról. A kettő hogy lesz összeegyeztethető? Kételyei vannak, de folytassák le a tárgyalást.

**Uj Zoltán képviselő.** Az Evangélikus Egyházzal később fognak tárgyalni.

**Kovácsné dr. Faltin Erzsébet polgármester:** Tájékoztatta Szpisák Attila urat, az Evangélikus Egyház lelkészét.

**Uj Zoltán képviselő:** Ő beszélt a lelkész úrral, aki arról tájékoztatta, hogy a tárgyalásra később kerül sor, mert az elképzeléseket az egyházi központtal kell egyeztetnie, tehát a Lovagrenddel előbb tudnak tárgyalni.

**Kovácsné dr. Faltin Erzsébet polgármester:** A Lovagrend nem tárgyalni jön, csak a helyszínen kíván informálódni.

**Krösméri Tibor képviselő:** Ajánlják fel a Lovagrendnek az Alapszolgáltatási Központot, de azt tartja korrektnek, ha tájékoztatják őket arról, hogy az Alapszolgáltatási Központ működtetésére történő átadásáról az Evangélikus Egyházzal is tárgyalnak.

**Tarkó Gábor képviselő:** Krösméri képviselő úrral egyetértve, fontos a korrektség. Tájékoztatni kell a Lovagrendet arról, hogy az Evangélikus Egyházzal folytatnak tárgyalást.

**Kovácsné dr. Faltin Erzsébet polgármester:** A jelenlévőktől azt kéri, hogy túl nagy reményt ne tápláljanak, és ne pánikoljanak. Egyben biztosak lehetnek, hogy alapos megfontolás nélkül nem fognak dönteni. Szó nincs arról, hogy jön egy másik szervezet, és mindegy, hogy milyen feltétellel adják át az intézményt. Ne azt érezzék, hogy az intézményektől szabadulni akarnak, de mint ahogy korábban is elmondta, csak így tudnak több mindent megőrizni. Erről Papp Istvánt, a Mezőhegyesi Állami Ménes Kft ügyvezetőjét is értesítette, a fogadóbizottság vele egészülne ki.

**Hupucziné Györki Julianna jegyző.** Úgy gondolja, hogy mivel az ÁMK vonatkozásában nem egyszerű átszervezésről van szó, az eljárási szabályról kell, hogy tájékoztassa a testületet. Nem tudni, hogy a tárgyalásnak mi lesz az eredménye, nagyon szorosak a határidők. Abban az esetben, ha a testület át kívánja adni az egyháznak az intézményt, le kell folytatni a szükséges eljárást. Szakértői véleményt kell beszerezni, annak továbbításával kell kérni a Békés megyei Önkormányzat véleményét, és mivel közművelődési feladatról is van szó, a tárca miniszterének a véleményét is. Ha átadásra kerül az intézmény, az ÁMK-t meg kell szüntetni. Ezt követően kell beszerezni az ÁMK szakmai fórumainak véleményét, ez már rövidebb időt vesz igénybe.

**Kovácsné dr. Faltin Erzsébet polgármester:** Minden esetben be fogják tartani a jogszabályi előírásokat. Ki kellene fejezniük azon szándékukat, hogy a József Attila ÁMK- t, és az Alapszolgáltatási Központot működtetésre át kívánják adni. Hatalmazzák fel Őt, Uj Zoltán és Kröcsméri Tibor képviselőket, hogy az intézmények átadásáról a Lovagrend képviselőivel tárgyaljanak. Utasítsa a testület arra, hogy a indítsa el a közoktatási törvényben meghatározott eljárást.

**Uj Zoltán képviselő:** Hányan fognak részt venni a Lovagrend képviselőinek fogadásán?

**Kovácsné dr. Faltin Erzsébet polgármester:** Ő, Uj Zoltán, Kröcsméri Tibor képviselők, és Papp István, a Mezőhegyesi Állami Ménes Kft ügyvezetője, aki a Ménes Kft-ről fog tárgyalni, valamint az Alapszolgáltatási Központ vezetője, és az ÁMK igazgatója.

a Lovagrend a szeretetszolgálatnak szeretne területet Mezőhegyesen. Ő azt mondta, hogy mindenben segítséget nyújtanak.

Javasolja a testületnek, hogy a Máltai Lovagrend felé fejezze ki azon szándékát, hogy a József Attila ÁMK- t és az Alapszolgáltatási Központot működtetésre át kívánja adni. Hatalmazzák fel arra, hogy Uj Zoltán és Kröcsméri Tibor képviselőkkel a Lovagrend képviselőjével tárgyaljanak, és utasítsa Őt arra, hogy indítsa el a közoktatási törvényben meghatározott eljárást.

Kéri, hogy aki a javaslattal egyetért, kézfelnnyújtással jelezze.

A képviselő-testület 9 szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a javaslatot elfogadta, és az alábbi határozatot hozta

A határozatot a polgármester kihirdette:

#### **155/2011. (IV. 26. ) kt. sz. határozat**

#### **Felhatalmazás a Máltai Lovagrenddel történő tárgyalásra**

Mezőhegyes Város Képviselő-testülete felhatalmazza a polgármestert, Uj Zoltán és Kröcsméri Tibor képviselőket, hogy tárgyaljanak a Máltai Lovagrend képviselőivel a József Attila Általános Művelődési Központ és az Alapszolgáltatási Központ, fenntartói jogának átadás-átvételéről.

Utasítja a polgármestert, hogy a József Attila ÁMK átadása érdekében indítsa el a közoktatási törvényben meghatározott eljárást.

Felelős: Kovácsné dr. Faltin Erzsébet polgármester

Határidő. 2011. augusztus 31.

**3.Kovácsné dr. Faltin Erzsébet polgármester:** Az előző ülésen megkérdezte, hogy ki készítette a helytörténeti totót, mely a városi havilap márciusi számában jelent meg.

Akárkitól származott az ötlet, nagyszerű volt.

**4.Kovácsné dr. Faltin Erzsébet polgármester.** Tájékoztatta a testületet, hogy a város villamoshálózatának bővítése ügyében, a DÉMÁSZ Zrt-vel folytatott tárgyalás alapján, olyan tervezőt kértek fel, aki a DÉMÁSZ-nak is készít terveket. A tervezőt, Eke Tamás villamos mérnököt meghívták, aki a Kozma Ferenc utca 15. szám alatti épülettől a belső Hild kapuig terjedő útszakaszt, és a park megvilágítására szánt részt felmérte.

Erre a célra 3,5 millió forint áll rendelkezésre, ami nagy valószínűséggel nem fedezi a költséget. A tervező azonban olyan tervet készít, ha felhatalmazzák, mely szakaszolható.

Kéri, hogy aki egyetért azzal, hogy a tervezőtől Eke Tamás elektromos tervező, villamos mérnöktől a tervekészítésre kérjenek árajánlatot, kézfelnyújtással jelezze.

A képviselő-testület 9 szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a javaslatot elfogadta, és az alábbi határozatot hozta

A határozatot a polgármester kihirdette:

**156/2011. (IV. 26. ) kt. sz. határozat**

**Árajánlat kérés villamoshálózat bővítésének tervekészítésére**

Mezőhegyes Város Képviselő-testülete úgy határozott, hogy a Kozma Ferenc utca 15. szám előtti orvosi rendelőtől a belső Hild kapuig terjedő villamoshálózat bővítése valamint a Szent György téri park megvilágításának fejlesztése érdekében, a kiviteli terv elkészítésére ajánlatot kér, Eke Tamás /SZEL-TERV Műszaki Iroda Szeged, Cserzy M. u. 10./ elektromos tervező, villamos mérnöktől.

Utasítja a polgármestert a szükséges intézkedés megtételére.

Felelős: Kovácsné dr. Faltin Erzsébet polgármester

Határidő: 2011. május 31.

**5.Kovácsné dr. Faltin Erzsébet polgármester:** Tájékoztattott arról, hogy jelentős díjhátraléka van az önkormányzatnak a DÉMÁSZ-nál. Kaphatnak fizetési moratóriumot. Felvette a kapcsolatot a DÉMÁSZ illetékesével, aki holnap délelőtt fogja tájékoztatni a lehetőségekről.

**6.Kovácsné dr. Faltin Erzsébet polgármester.** Kocsis Jánosné Mezőhegyes, Tánacsics utcai lakos az előző ülésen kérdést tett fel a közmű-érdekeltségi hozzájárulás fizetésével kapcsolatban. Kéri Garamvölgyi Lászlóné csoportvezetőt a tájékoztatásra.

**Garamvölgyi Lászlóné csoportvezető:** 2005-ben a szennyvízberuházás harmadik ütemének indulásakor lehetőség volt a közmű-érdekeltségi hozzájárulás részletekben történő megfizetésére, illetve LTP szerződés megkötésére. A testület akkor úgy döntött, hogy egy érdekeltségi egység 71.424,- Ft. Lehetőség volt ennek az összegnek LTP szerződés keretében 64 hónap alatt történő megfizetésére. 294 érdekeltségi egységet érintette a szennyvízberuházás, ebből 188 fő befizetési lapon róttá le a befizetést, és 104 fő az OTP-vel kötött LTP szerződés keretében. A testület úgy döntött, hogy a lakossági befizetést egy alapítványi résszel kiegészíti oly módon, hogy a felgyülemlett összeg nem az érdekeltségi egységet fogja megilletni a futamidőt követően, hanem az önkormányzatot. Időközben a vonatkozó szabályok úgy változtak, hogy abban az esetben, ha az önkormányzat teljesítette volna az alapítványi befizetést, felül kellett volna bírálni az szennyvízberuházást, olyképpen, hogy az önkormányzat által kapott támogatásból vissza kellett volna fizetni az alapítványi részen keletkező részt. Ebből eredően nem került az alapítványi számlára kiegészítés

befizetésre. A lakosok természetesen a futamidő lejártáig teljesíthették befizetéseiket. Egyeztettek az OTP-vel, sajnos a 104 főből csak 30-35 fő az, aki eleget tett a havi fizetési kötelezettségének. Ebből eredően május hónapban minden szerződést felmondanak, az azon képződött összeg az önkormányzatot illeti meg, az önkormányzat számlájára befizetésre kerül. A 30% állami támogatással a tulajdonos fog rendelkezni. Azért hajtják végre, mert nagyon kevés azoknak a száma, akik eleget tesznek fizetési kötelezettségüknek, és az önkormányzat csak így tud a befolyt összeghez hozzájutni. A 71.424,-Ft közmű-érdekeltségi hozzájárulást ugyanis az önkormányzat a beruházásban érintett tulajdonosoknak megelőlegezte, és most várja, hogy ezek az összegek a számlájára visszatérüljenek. Erre kevés az esély, a nem megfelelő fizetési hajlandóság miatt. Senkit nem fog érdeksérelem érní, a befizetett összeg után mindenki jogosult lesz a 30% -os állami támogatásra.

**Kovácsné dr. Faltin Erzsébet polgármester:** Megadja a szót Kocsis Jánosné mezőhegyesi lakosnak.

**Kocsis Jánosné Mezőhegyes Táncsics utcai lakos:** Köszöni a tájékoztatást. Az az igazság, hogy ők már régen befizették az érdekeltségi hozzájárulást. Az OTP arról tájékoztatta őket, hogy részükről minden rendben van, de az önkormányzat nem fizetett négy évig. Attól féltek, hogy ezt rájuk fogják hárítani.

**Garamvölgyi Lászlóné csoportvezetőt.** Nem, mint ahogy az előzőekben elmondta, a szerződések megszüntetésre kerülnek. A 30%-os állami támogatás felvételére mindenki jogosult lesz.

**Kovácsné dr. Faltin Erzsébet polgármester:** Kérdezi Kocsis Jánosnét, elfogadja a választ?

**Kocsis Jánosné Mezőhegyes, Táncsics utcai lakos:** Igen.

**Kovácsné dr. Faltin Erzsébet polgármester.** Jegyzőkönyv-hitelesítésre felkérte Sovák Péterné és Szűcs Sándor képviselőket.

**Kovácsné dr. Faltin Erzsébet polgármester.** A következőkben a testületnek közalkalmazotti jogviszony felmentéssel történő megszüntetéséről, valamint állásfoglalást igénylő személyi ügyben kell döntenie, ezért a helyi önkormányzatokról szóló módosított 1990. évi LXV. tv. 12. §. (4) bekezdése a) pontja alapján zárt ülést tart.

A SZMSZ szerint, akik a zárt ülésen nem vehetnek részt, az üléstermet elhagyták.

kmf.

Kovácsné dr. Faltin Erzsébet  
polgármester

Hupucziné Györki Julianna  
jegyző

Sovák Péterné  
képviseelő

Szűcs Sándor  
képviseelő

jegyzőkönyv-hitelesítők